

Утверждаю

Проректор по научно-исследовательской работе ПГСГА

доктор исторических наук
профессор (А.И. Репинецкий)

«12» марта 2015 г.



О Т З Ы В

ведущей организации – кафедры немецкого языка федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Поволжская государственная социально-гуманитарная академия»

о диссертации Зайцевой Аллы Валерьевны на тему: «Типология текстов экологического дискурса ФРГ»,

представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки, Смоленск 2015

Многokратное возрастание роли информации, связанной с обсуждением проблем экологии в общественной жизни, в значительной степени повышает значимость лингвистических исследований в этой области. Появление на этом фоне работы, раскрывающей взаимосвязь лингвистических, социальных, политических, юридических, массмедийных и художественных аспектов этой проблемы, представляется чрезвычайно **актуальным**. Подчеркнём, что материал, на основе которого автор делает свои выводы, охватывает широкий спектр текстов общественно-политической и юридической тематики, что несомненно увеличивает социальную значимость работы.

Представленная к рассмотрению диссертация актуальна и в собственно лингвистическом аспекте. Современная лингвистическая парадигма, ведущим принципом которой является системный подход, предполагает систематизацию разных аспектов языковых единиц. В диссертации А.В. Зайцевой, выполненной в этом русле, систематизируются типы и жанры

текстов экологической тематики, образующих экологический дискурс. Тем самым реализуется принцип ступенчатой типологизации текстов, учитывающий их функционально-стилистическую и жанровую принадлежность. **Новизна** проведённого А.В. Зайцевой исследования видится в том, что в нём впервые на материале современного немецкого языка выделена совокупность текстов, образующих экологический дискурс, и дана комплексная характеристика жанров этих текстов с позиций лингвистической прагматики. Новым является также предлагаемый А.В. Зайцевой принцип структурирования дискурсивного поля по степени выраженности целеустановки. Учёт названных факторов создаёт надёжную методологическую основу исследования и служит основанием для оценки **достоверности** полученных автором выводов. Достоверность результатов обеспечивается к тому же большим объёмом и разнообразием проанализированного материала.

Практика стилистического анализа показывает, насколько трудно сочетать в интерпретации текста дискурсивные и тексто-стилистические категории. Тем более ценным представляется собранный автором материал и его **теоретическое обобщение**, которое позволяет подойти к интерпретации жанров текста с учётом выраженности в нём коммуникативно-прагматических стратегий.

Личный вклад соискателя в разработку проблематики состоит в следующем:

- 1) Дано комплексное описание экологического дискурса ФРГ с коммуникативно-прагматических позиций, что позволило автору раскрыть как его социальную значимость, так и принципы языкового структурирования. В этом смысле определены ведущие цели и стратегии, реализуемые в разных типах и жанрах дискурса, и систематизированы употребляемые в них языковые средства.
- 2) Собран и проанализирован богатейший текстовый материал, содержащий тексты экологической тематики, воплощённой в таких

текстов экологической тематики, образующих экологический дискурс. Тем самым реализуется принцип ступенчатой типологизации текстов, учитывающий их функционально-стилистическую и жанровую принадлежность. **Новизна** проведённого А.В. Зайцевой исследования видится в том, что в нём впервые на материале современного немецкого языка выделена совокупность текстов, образующих экологический дискурс, и дана комплексная характеристика жанров этих текстов с позиций лингвистической прагматики. Новым является также предлагаемый А.В. Зайцевой принцип структурирования дискурсивного поля по степени выраженности целеустановки. Учёт названных факторов создаёт надёжную методологическую основу исследования и служит основанием для оценки **достоверности** полученных автором выводов. Достоверность результатов обеспечивается к тому же большим объёмом и разнообразием проанализированного материала.

Практика стилистического анализа показывает, насколько трудно сочетать в интерпретации текста дискурсивные и текстково-стилистические категории. Тем более ценным представляется собранный автором материал и его **теоретическое обобщение**, которое позволяет подойти к интерпретации жанров текста с учётом выраженности в нём коммуникативно-прагматических стратегий.

Личный вклад соискателя в разработку проблематики состоит в следующем:

- 1) Дано комплексное описание экологического дискурса ФРГ с коммуникативно-прагматических позиций, что позволило автору раскрыть как его социальную значимость, так и принципы языкового структурирования. В этом смысле определены ведущие цели и стратегии, реализуемые в разных типах и жанрах дискурса, и систематизированы употребляемые в них языковые средства.
- 2) Собран и проанализирован богатейший текстовый материал, содержащий тексты экологической тематики, воплощённой в таких

жанрах как научная монография, политическая речь, законодательный акт, рекламный слоган, анекдот, лирическое стихотворение, инструкции для граждан. Описан новый жанр художественного творчества – экологическая фантастика.

- 3) Выявлены генеральные коммуникативные стратегии и частные коммуникативные тактики, характерные для разных типов экологического дискурса и разных жанров текста, образующих этот дискурс.
- 4) Определена структура функционально-стилистического поля, в котором группируются тексты экологической тематики; выявлены ядро, околоядерная зона и периферия поля.
- 5) Определена специфика экологического дискурса ФРГ в стилистической и содержательной сферах и описаны средства реализации этой специфики в современном немецком языке. В частности, описан тип дискурса, содержащий тексты «коричнево-зелёной» направленности.

Диссертация имеет чёткую структуру, состоящую из Введения, трёх Глав, Заключения, Библиографического списка и пяти Приложений.

Во Введении определяется актуальность и новизна исследования, его объект и предмет, ставится цель работы и вытекающие из неё задачи, определяется теоретическая база и методика исследования, описывается его материал, формулируются положения, выносимые на защиту.

Глава I «Экологический дискурс с точки зрения лингвистики и других гуманитарных наук» содержит обстоятельный критический обзор литературы, на основе которого автор определяет экологический дискурс как новый вид социальной коммуникации, вызванный к жизни ухудшением среды обитания человека. Исходя из имеющихся в литературе характеристик, автор отмечает тенденцию к противостоянию антропоцентрической парадигме, господствующей в лингвистике в последние десятилетия, другой – био- или

экоцентрической – парадигмы, в рамках которой формируется новое направление лингвистических исследований – эколингвистика (с. 27).

Глава II «Методологические основы типологизации текстов экологического дискурса» состоит из 5 разделов, из которых первые три имеют обзорно-теоретический характер, а два следующих посвящены анализу типов экологического дискурса. В теоретических разделах автор обращается к проблеме типологии текстов в её соотношении с классификацией. Определяя свою позицию в этом аспекте, диссертант различает экстралингвистический и функциональной-стилистический прииципы типологизации.

Глава III «Типы текстов экологического дискурса ФРГ и их характеристика». Эта глава изобилует интереснейшим языковым материалом, представляющим особую ценность в иноязычной языковой среде, поскольку содержит толкования многих социокультурных ситуаций, далеко не всегда известных за пределами Германии. В качестве рекомендации по практическому использованию проанализированного материала хотелось бы высказать пожелание автору издать пособие по жанрам современного экологического дискурса Германии. Такое пособие несомненно было бы востребовано не только для собственно языковых, лингвокультурологических и страноведческих курсов, но и в общем плане для повышения мотивации к изучению немецкого языка.

В Заключении подводятся итоги исследования.

Список использованной литературы содержит 150 наименований теоретических работ и источников практического материала на русском, немецком, английском и украинском языках. Библиографический список включает не только собственно лингвистические работы, но и труды из области философии, экологии, социологии, методологии исследования, юриспруденции, лингвистики текста и жанроведения, необходимые автору для обоснования своей концепции. Особо хочется отметить Приложения, содержащие богатую коллекцию образцов текстов разных жанров, которые, с одной стороны, могут быть использованы в процессе преподавания немецкого

языка и культуры, а с другой стороны, дают возможность оценить правомерность выводов, к которым приходит автор.

Оценивая диссертацию в целом, подчеркнём прозрачность структуры, логичность и последовательность изложения, адекватность применяемых методов и обоснованность выводов.

Вместе с тем, хотелось бы задать автору в порядке дискуссии некоторые вопросы, не получившие, на наш взгляд, достаточного освещения в тексте работы.

- 1) Как Вы понимаете термин «хронотоп»? В трактовке М.М. Бахтина хронотоп характеризует не только место, но и время события. Как это согласуется с Вашим утверждением, что хронотоп – это прототипное место общения (с. 101)?
- 2) Не видите ли Вы противоречия в Вашей фразе, в которой библиотека определяется как место, подходящее для письменного общения? Известно, что письменная коммуникация имеет дистанционный, отсроченный во времени характер.
- 3) Совпадают ли трактовки немецкого термина *Feuilleton* и соответствующего русского термина в немецкой и русской лингвокультурах? Как Вы понимаете жанр *Feuilleton* (ср. с. 122)?
- 4) Если экологические советы, это бытовой дискурс, как это утверждается на с. 153, то кто является его адресантом? Может ли быть адресантом бытового дискурса административное лицо?
- 5) На с. 139 утверждается, что восприятие художественного дискурса индивидуально, что не вызывает сомнений. Означает ли это, однако, что восприятие, скажем, массмедийного дискурса не является таковым?
- 6) Действительно ли вторичные жанры относятся только к научно-техническому дискурсу (с. 103)? Как в таком случае Вы определите жанр аннотации к эколого-фантастическому роману?

К собственно недостаткам работы относятся немногочисленные стилистические погрешности, в частности, слишком длинные цитаты (с. 54, 56 и др.), дословные повторы (например, на с. 23 и 38), вторичное цитирование (с. 51, 83, 131). Вызывает недоумение выражение «...теоретическая типология...может быть представлена как сложная иерархическая структура» (с. 60). Высказанные замечания касаются частных и не имеют принципиального характера.

Рассматриваемое диссертационное исследование является полностью самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задач, существенных для развития лингвопрагматики, функциональной стилистики и жанроведения. Опубликованные работы и автореферат отражают основное содержание диссертации. Диссертация Зайцевой Аллы Валерьевны «Типология текстов экологического дискурса ФРГ» отвечает всем критериям, указанным в п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного в новой редакции Постановлением Правительства РФ 24.09.2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Отзыв составлен доктором филологических наук профессором О.А. Костровой, обсуждён и утверждён на заседании кафедры немецкого языка Поволжской социально-гуманитарной академии, протокол № 7 от 26.02. 2015 г.

Зав. кафедрой

кандидат филологических наук доцент

А.Л. Фешин

Составитель отзыва

Кострова Ольга Андреевна

Тел. (846) 22 41 062

443099 Самара,

ул. М. Горького, 65/67

olga_kostrova@pgsga.ru

Подпись Фешина А.
удостоверяю

Нач. отд. кадров Сисей

